

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

Угоду про співпрацю укладено **03.07.2023 г.** в Хмельнику, між:

1. Дрогобицьким державним педагогічним університетом імені Івана Франка
адреса: Україна, 82100, Львівська область, м. Дрогобич, вул. Івана Франка, 24
Зареєстрований з реєстраційним номером ЄДРПОУ 02125438
представлений в особі ректора Валентини Бодак,
(надалі: Університет)

i

2. Промисловими школами I та II ступеня в Хмельнику
Промислова школа I ступеня, REGON: 383589792, номер RSPO: 271745
Промислова школа II ступеня, REGON: 522214790, номер RSPO: 478105
адрес: вул. Хмельник 4В, 36-016 Хмельник
Представлені в особі Томаса Яніка - Директора
(надалі: Школи)

3. Хмельник Здруй з С.А. з офісом в Хмельнику
адрес: вул. Хмельник 146, 36-016 Хмельник, зареєстрований в реєстрі підприємств
Крайового судового реєстру підпорядкованого Районному суду в Жешові KRS:
0000103073; NIP: 813-10-18-358 REGON: 690337989,
представлену Доротою Ленярд – Презеса,
(надалі: Партнер, що керує практиками)

надалі разом іменовані як: Сторони/Партнери
або окремо іменується як: Сторона/Партнер.

§1

Предмет Угоди

Предметом цієї Угоди є:

1. Співпраця Сторін полягатиме у вдосконаленні навчальних програм в Університеті та Школах за підтримки Партнера, що керуватиме практиками, з особливим акцентом на питання екології та захисту навколишнього природного середовища, а також культурної та історичної спадщини.
2. Взаємна допомога в наборі випускників шкіл Польщі для навчання в Університеті та випускників шкіл України для навчання в Школах.
3. Взаємні запрошення працівників та зацікавлених осіб Сторін для участі у важливих транскордонних заходах, організованих Партнерами.
4. Спільна підготовка аплікаційних форм у сфері охорони природної та культурної спадщини, а також охорони здоров'я для проєктів, що співфінансуються з програм ЄС.

§2

Обов'язки сторін

1. Сторони співпрацюють добровільно, з взаємною повагою та бажанням

дотримуватися принципів транскордонного співробітництва.

2. Сторони вживатимуть заходів, що сприятимуть обміну інформацією щодо викладання/навчання в центрах Партнера та подачі заявок на отримання віз для учнів/студентів.

3. Сторони планують проводити спільні консультації, організувати спільні конференції та наукові семінари, публікувати спільні статті та науково-методичні монографії.

§ 3

Фінансування

1. Витрати на проїзд до Партнера та перебування осіб (харчування, проживання та інше) несе делегуюча Сторона.

2. Здійснення конкретних заходів та їх фінансування в рамках співпраці потребує окремої письмової угоди.

§ 4

Заключні положення

1. Угода набуває чинності з дня її підписання обома Сторонами і розрахована на невизначений термін.

2. Основні положення цієї Угоди мають відкритий характер, тобто Сторони, що домовляються, можуть укласти окремі угоди у формі додатків.

3. Взаємні візити Партнерів повинні узгоджуватися мінімум за два тижні до їх здійснення.

4. Кожна Сторона може розірвати Угоду в будь-який час у письмовій формі з попередженням за шість місяців.

5. Усі суперечки, пов'язані з цією Угодою, які не вдається вирішити за взаємною згодою, будуть розглядатися компетентними судами.

6. У випадках, не передбачених цією Угодою, застосовуються норми міжнародного права.

7. Ця Угода складена у 3 ідентичних екземплярах (по 1 примірнику для кожної із Сторін).

Партнер, що керує
практиками

Хмельник Здруй з С.А.
"CHMIELNIK ZDRÓJ" S.A.
36-016 CHMIELNIK 146
tel.: (17) 22 96 588, fax: (17) 22 92 591
NIP 813-10-18-358, Regon 690337989
KRS : 0000103073

Дорота Ленярд
Презес
PREZES ZARZĄDU

Dorota Leniard

Школи

Промислова школа I ступеня
Промислова школа II ступеня

Томас Янік
директор

DYREKTOR SZKOŁY

Tomasz Janik
mgr Tomasz Janik

Branżowa Szkoła I Stopnia
w Chmielniku
Chmielnik 4b, 36-016 Chmielnik

Branżowa Szkoła II Stopnia
w Chmielniku
Chmielnik 4b, 36-016 Chmielnik

Університет

Дрогобицький державний
педагогічний університет
імені Івана Франка

Валентина Бодак
Ректор

Дата:

